

TORRE PELLICE



DOCUMENTO

A proseguimento ed ulteriore sviluppo delle relazioni amichevoli esistenti dal 1890 ed in considerazione delle affinità storiche, i Comuni di Torre Pellice e Mörfelden-Walldorf, in base alle relative delibere dei consigli comunali di entrambe le città, concordano la dichiarazione di un

GEMELLAGGIO

Alla base di questo rapporto sono l'impegno a sostenere

DEMOCRAZIA, PACE E GIUSTIZIA

e la collaborazione per un ampliamento dei legami esistenti fra le due città.

Pertanto si desidera, parallelamente alle riunioni ufficiali, infondere veramente nella cittadinanza lo spirito del gemellaggio. Per il conseguimento di ciò, entrambe le città gemellate si impegneranno a promuovere ed a sostenere incontri tra scuole, associazioni, chiese ed organizzazioni.

In particolare dovranno essere incoraggiati i contatti e gli incontri fra i giovani di entrambe le città.

Mörfelden-Walldorf, 9 luglio 1999
Torre Pellice,

In nome del
Comune di Torre Pellice

Marco Armand-Hugon, Sindaco

In nome del
Comune di Mörfelden-Walldorf

Bernhard Brehl, Sindaco

MÖRFELDEN-WALLDORF



URKUNDE

In Fortführung und Weiterentwicklung der seit 1890 bestehenden freundschaftlichen Beziehungen sowie in Anbetracht der historischen Gemeinsamkeiten vereinbaren die Städte Torre Pellice und Mörfelden-Walldorf auf der Grundlage entsprechender Beschlüsse der Parlamente beider Gemeinwesen eine

STÄDTEPARTNERSCHAFT

Im Mittelpunkt dieser Verschwisterung stehen das Eintreten für

DEMOKRATIE, FRIEDEN und GERECHTIGKEIT

sowie die gemeinsame Arbeit für eine Verbreiterung der vorhandenen Verbindungen zwischen beiden Städten.

Von daher wollen wir neben offiziellen Zusammenkünften verstärkt die Städtepartnerschaft in die Bürgerschaft hineinragen. Um dies zu erreichen, werden Begegnungen zwischen Schulen, Vereinen, Kirchen und Organisationen von beiden Partnerstädten gefördert und unterstützt.

Insbesondere sollen die Kontakte und Begegnungen zwischen Jugendlichen beider Partnerstädte eine Förderung erfahren.

Mörfelden-Walldorf, 9. Juli 1999
Torre Pellice,

Im Namen der
Stadt Mörfelden-Walldorf

Bernhard Brehl, Bürgermeister

Im Namen der
Comune di Torre Pellice

Marco Armand-Hugon, Bürgermeister